

Num

Chapter 15

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

לְאֶמְרָא	מִשֹּׁשׁ	אֶל-	הַקֹּהֵן	וַיֹּדְבַר	1
ว่า	โมเสส	แก่	พระยาห์เวห์	แล้ว-ตรัส	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า

אַרְצָא	אֶל-	וַיָּבֹאוּ	כִּי	אֶלְהֵם	וְאָמְרוּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל-	דָּבָר	2
แผ่นดิน	ใน	พวกเขา-เข้าไป	เมื่อ	แก่-พวกเขา	และ-กล่าว	อิสราเอล	บุตร-ทั้งหลาย-ของ	แก่	จงพูด	
H0776	H0413	H0935		H0413	H0559	H3478		H0413	H1696	

לָכֵן	נָתַן	אָנִי	אֲשַׁר	מִשְׁבֹּטֵי מֹשֶׁה
แก่-พวกเขา	ให้	เรา	ซึ่ง	ที่-อาศัย-ของ-พวกเขา
H5414	H0589			H4186

จึงพูดกับลูกหลานของอิสราเอล และกล่าวแก่พวกเขาว่า เมื่อพวกเขาจะเข้ามาในแผ่นดินแห่งที่อยู่อาศัยทั้งหลายของพวกเขา ซึ่งเราให้แก่พวกเขานั้น

קָבַעַ	או-	עֲלֵהָ	לִיהְקָה	אֲשַׁר	עֲשֶׂה	3
เครื่อง-สัตวบูชา	หรือ	เครื่อง-เผาบูชา	แต่-พระยาห์เวห์	เครื่องบูชา-ด้วย-ไฟ	แล้ว-พวกเขา-จะ-ถวาย	
H2077			H3068	H0801		

קָבַעַ	תַּשִּׁיעַ	בְּמִשְׁבֹּטֵי	או	בְּנִדְבָה	או	נִדְבָה	לְפָאֵל
กลืน	เพื่อ-ทำ	ใน-เทศกาล-ของ-พวกเขา	หรือ	โดย-ความสมัครใจ	หรือ	คำ-ปฏิญาณ	เพื่อ-ทำให้-สำเร็จ
H7381		H4150		H5071		H5088	H6381

אֶל-	מִן	או	הַבְּקָר	מִן	לִיהְקָה	הַיָּמִין
ฝูง-แพะ-แกะ	จาก	หรือ	ฝูง-วัว	จาก	แต่-พระยาห์เวห์	หอม
H6629			H1241		H3068	H5207

และจะถวายเครื่องบูชาด้วยไฟแต่พระเยโฮวาห์ เครื่องเผาบูชา หรือเครื่องสัตวบูชาตามคำปฏิญาณ หรือเป็นเครื่องบูชาที่ถวายด้วยความสมัครใจ หรือในเทศกาลเสียงตามกำหนดของพวกเขา เพื่อกระทำให้เป็นกลิ่นหอมที่พอพระทัยแต่พระเยโฮวาห์ จากฝูงวัวหรือจากฝูงแพะแกะ

עֲשֶׂה	תָּבֹעַ	מִנְחָה	לִיהְקָה	קָרְבָּנִי	הַמְקָרִיב	וְהַקָּרִיב	4
หนึ่ง-ในสิบ-เอฟ่าห์	แป้ง-ละเอียด	ธัญบูชา	แต่-พระยาห์เวห์	เครื่อง-บูชา-ของ-เขา	ผู้-ที่-ถวาย	แล้ว-จะ-นำมา-ถวาย	
H6241	H5560	H4503	H3068		H7126	H7126	

שָׁמֵן	הַקֵּי	בְּרֵבֵעַ	בְּלֵוַי
น้ำมัน	ฮิน	ด้วย-หนึ่งในสี่	คูล
H8081	H1969	H7243	

แล้วผู้ที่ถวายเครื่องบูชาของเขาแต่พระเยโฮวาห์นั้น ต้องนำเครื่องธัญบูชาเป็นแป้งละเอียดหนึ่งในสิบเอฟ่าห์คูลด้วยน้ำมันหนึ่งในสี่ฮิน

או	עֲלֵהָ	עַל-	מִשְׁבֹּט	הַיָּמִין	רֵבֵעַ	לְבֵוַי	וְנֵן	5
หรือ	เครื่อง-เผาบูชา	กับ	จง-เตรียม	ฮิน	หนึ่งในสี่	สำหรับ-เครื่อง-ต้มบูชา	และ-เหล้าองุ่น	
				H1969	H7243	H5262	H3196	

אֶל-	לְבָבֶךָ	קָבַעַ
แต่ละ-ตัว	สำหรับ-ลูกแกะ	สำหรับ-เครื่อง-สัตวบูชา
H0259	H3532	H2077

และน้ำองุ่นหนึ่งในสี่ฮินสำหรับเครื่องต้มบูชา เจ้าต้องจัดเตรียมผู้กับเครื่องเผาบูชาหรือเครื่องสัตวบูชา สำหรับลูกแกะหนึ่งตัว

בשמן ด้วย-น้ำมัน	בלוק คลุก	בשופ ในสับ-เอพาร์	שני สอง	בל แป้ง-ละเอียด	מגנז ธัญบูชา	תע จง-เตรียม	לא สำหรับ-แกะผู้	או หรือ	6
H8081		H6241	H8147	H5560	H4503				

הין
อิน

ש
หนึ่ง-ในสาม

[H1969](#)

[H7992](#)

หรือสำหรับแกะตัวผู้หนึ่งตัว เจ้าต้องจัดเตรียมเป็นเครื่องธัญบูชาด้วยแป้งละเอียดสองในสับเอพาร์คลุกด้วยน้ำมันหนึ่งในสามอิน

ל แต่-พระยาร์เวห์	ני หอม	ר เป็น-กลิ่น	ב จง-ถวาย	הין อิน	ש หนึ่ง-ในสาม	ל สำหรับ-เครื่อง-ต้มบูชา	ו และ-เหล้าปุ่น	7
H3068	H5207	H7381	H7126	H1969	H7992	H5262	H3196	

และสำหรับเครื่องต้มบูชา เจ้าต้องถวายน้ำปุ่นหนึ่งในสามอิน เป็นกลิ่นหอมที่พอพระทัยแด่พระเยโฮวาห์

ל เพื่อ-ทำให้-สำเร็จ	ב เครื่อง-สัตวบูชา	או หรือ	ע เป็น-เครื่อง-เผาบูชา	ב วัว	ב ลูก	ת เจ้า-เตรียม	ו และ-เมื่อ	8
H6381	H2077				H1241			

ל
แต่-พระยาร์เวห์

ש
เครื่อง-ศานตบูชา

או
หรือ

נ
คำ-ปฏิญาณ

[H3068](#)

[H8002](#)

[H5088](#)

และเมื่อเจ้าจัดเตรียมวัวหนุ่มเป็นเครื่องเผาบูชา หรือเป็นเครื่องสัตวบูชาตามคำปฏิญาณ หรือเป็นเครื่องสันตบูชาทั้งหลายถวายแด่พระเยโฮวาห์

ב คลุก	ב ในสับ-เอพาร์	ש สาม	בל แป้ง-ละเอียด	מ ธัญบูชา	ב วัว	ב ลูก	ע กับ	ב แล้ว-จะ-นำมา-ถวาย	9
	H6241	H7969	H5560	H4503	H1241			H7126	

הין
อิน

כ
ครั้ง

ב
ด้วย-น้ำมัน

[H1969](#)

[H2677](#)

[H8081](#)

แล้วเขาต้องนำมาพร้อมกับวัวหนุ่มนั้น เครื่องธัญบูชาที่มีแป้งละเอียดสามในสับเอพาร์คลุกด้วยน้ำมันครั้งอิน

ני หอม	ר เป็น-กลิ่น	ש เครื่องบูชา-ด้วย-ไฟ	הין อิน	כ ครั้ง	ל สำหรับ-เครื่อง-ต้มบูชา	ב จง-ถวาย	ו และ-เหล้าปุ่น	10
H5207	H7381	H0801	H1969	H2677	H5262	H7126	H3196	

ל
แต่-พระยาร์เวห์

[H3068](#)

และเจ้าต้องนำเครื่องต้มบูชาคือน้ำปุ่นครั้งอิน เป็นเครื่องบูชาด้วยไฟ เป็นกลิ่นหอมที่พอพระทัยแด่พระเยโฮวาห์

ב ใน-ฝูง-แกะ	ל สำหรับ-ลูก-สัตว์	או หรือ	ב แต่ละ-ตัว	ל สำหรับ-แกะผู้	או หรือ	ב แต่ละ-ตัว	ל สำหรับ-วัว	ש จะ-ทำ	כ เช่นนี้	11
H3532	H7716		H0259			H0259	H7794		H3602	

ב
ใน-ฝูง-แกะ

או
หรือ

[H5795](#)

ต้องกระทำอย่างนี้สำหรับวัวหนุ่มหนึ่งตัว หรือสำหรับแกะตัวผู้หนึ่งตัว หรือสำหรับลูกแกะ หรือลูกแพะ

ב ตาม-จำนวน-ของ-มัน	ל สำหรับ-แต่ละ-ตัว	ש จง-ทำ	כ เช่นนี้	ש พวกเจ้า-ถวาย	ל ที่	ב ตาม-จำนวน	12
H4557	H0259		H3602			H4557	

ตามจำนวนสัตว์ที่พวกเจ้าจัดเตรียมมา พวกเจ้าต้องกระทำเช่นนี้แก่สัตว์ทุก ๆ ตัวตามจำนวนสัตว์พวกนี้

חָמוֹם הִיָּשָׁר אֵשׁ לְהַקְרִיב אֵלָּהּ אֶת כְּכֹה יַעֲשֶׂה קָאָרָה כָּל- 13
 หอม เป็น-กลิ่น เครื่องบูชา-ด้วย-ไฟ เพื่อ-ถวาย เหล่านี้ (เครื่องหมาย) เช่นนี้ จะ-ทำ ชาว-พื้นเมือง ทุก
 H5207 H7381 H0801 H7126 H0428 H0853 H3602 H0249 H3605

: לְהַקְרִיב
 แต่-พระยาห์เวห์
 H3068

บรรดาคนที่เกิดมาในแผ่นดินนี้ต้องกระทำการสิ่งเหล่านี้ตามวิธีการนี้ ในการถวายเครื่องบูชาด้วยไฟ เป็นกลิ่นหอมที่พอพระทัยแด่พระเยโฮวาห์

וְכַכֵּן אֶת- אֱלֹהֵי אֲנֹכִי אֲנִי אֶת- וְכִי- 14
 อยู่-ท่ามกลาง-พวกเจ้า ผู้-ที่ หรือ คนต่างด้าว กับ-พวกเจ้า อาศัย-อยู่ และ-เมื่อ
 H8432 H1616 H0854
 כְּשֶׁנָּתַתְּ לְהַקְרִיב חָמוֹם הִיָּשָׁר אֵשׁ הַעֹלֹת וְכִי- 14
 อย่าง-ที่ แต่-พระยาห์เวห์ หอม เป็น-กลิ่น เครื่องบูชา-ด้วย-ไฟ และ-ถวาย ตลอด-ชั่ว-อายุ-ของ-พวกเจ้า
 H3068 H5207 H7381 H0801 H1755

: יַעֲשֶׂה כֵּן וְעָשָׂה
 เขา-จะ-ทำ เช่นนั้น พวกเจ้า-ทำ

และถ้าคนแปลกหน้าอาศัยอยู่กับพวกเจ้า หรือใครก็ตามที่อยู่ในท่ามกลางพวกเจ้าตลอดชั่วอายุทั้งหลายของพวกเจ้า และประสงค์ที่จะถวายเครื่องบูชาด้วยไฟ เป็นกลิ่นหอมที่พอพระทัยแด่พระเยโฮวาห์ พวกเจ้ากระทำอย่างไร เขาก็ต้องกระทำอย่างนั้น

תְּקַד הָיָה לְאֹהֶל לְכַבֵּד אֶת תְּקַד לְהַקְרִיב 15
 เป็น-กฎเกณฑ์ ที่-อาศัย-อยู่ และ-สำหรับ-คนต่างด้าว สำหรับ-พวกเจ้า เดียว กฎเกณฑ์ สำหรับ-ที่ประชุม
 H2708 H1616 H0259 H2708 H6951

: יְהוָה לְפָנָי יְהוָה כְּנֹכַח כְּכֹה וְכִי- וְעָלָה 15
 พระยาห์เวห์ ต่อ-พระพักตร์ จะ-เป็น เหมือน-คนต่างด้าว เหมือน-พวกเจ้า ตลอด-ชั่ว-อายุ-ของ-พวกเจ้า ตลอด-ไป
 H3068 H6440 H1961 H1616 H1755 H5769

ต้องมีกฎอย่างเดียวกันสำหรับทั้งพวกเจ้าซึ่งอยู่ในชุมชน และสำหรับคนแปลกหน้าที่อาศัยอยู่กับพวกเจ้าด้วย เป็นกฎเนื่องนิรันดร์ตลอดชั่วอายุทั้งหลายของพวกเจ้า พวกเจ้าเป็นอย่างไร คนแปลกหน้าต้องเป็นอย่างนั้นต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์

הָיָה לְאֹהֶל לְכַבֵּד יְהוָה תְּקַד וְעָלָה תְּקַד 16
 ที่-อาศัย-อยู่ และ-สำหรับ-คนต่างด้าว สำหรับ-พวกเจ้า จะ-เป็น เดียว และ-ความยุติธรรม เดียว ธรรมบัญญัติ
 H1616 H1961 H0259 H4941 H0259 H8451

וְ : 16
 — กับ-พวกเจ้า
 H0854

ต้องมีพระราชบัญญัติเดียวกัน และวิธีการอย่างเดียวกันสำหรับพวกเจ้า และสำหรับคนแปลกหน้าที่อาศัยอยู่กับพวกเจ้า

: לְאֹהֶל הַשֵּׁט אֶל- הָיָה וְיָדַבְּרָה 17
 ว่า โมเสส แก่ พระยาห์เวห์ แล้ว-ตรัส
 H0559 H4872 H0413 H3068 H1696

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า

וְהָיָה אֶל- כְּכַדְכָּד אֶל- וְיָדַבְּרָה אֶל- וְיָדַבְּרָה 18
 แผ่นดิน ใน เมื่อ-พวกเจ้า-เข้าไป แก่-พวกเขา และ-กล่าว อิสราเอล บุตร-ทั้งหลาย-ของ แก่ จงพูด
 H0776 H0413 H0935 H0413 H0559 H3478 H0413 H1696

: הָיָה אֶל- וְיָדַבְּרָה 18
 ไป-ที่นั่น พวกเจ้า นำ เรา ซึ่ง
 H8033 H0853 H0935 H0589

จงพูดกับลูกหลานของอิสราเอล และกล่าวแก่พวกเขาว่า เมื่อพวกเจ้าเข้ามาในแผ่นดินที่เราจะพาพวกเจ้าไป

:לִּיהוָה	הַמְּרִיבָה	וַיַּמְרִיבָה	אֶרְצָה	מִכֹּחַ	בְּאֶכְלָם	הָיָה	19
แต่-พระยาห์เวห์	เครื่อง-ถวายเป็น	พวกเจ้า-จะ-ยก-ขึ้น	ของ-แผ่นดิน	จาก-อาหาร	เมื่อ-พวกเจ้า-กิน	แล้ว-จะ-เป็น	
H3068	H8641		H0776	H3899	H0398	H1961	

แล้วจะเป็นอย่างนี้ เมื่อพวกเจ้ารับประทานอาหารแห่งแผ่นดินนั้น พวกเจ้าต้องถวายเครื่องบูชายกขึ้นลงแต่พระเยโฮวาห์

הַמְּרִיבָה	וַיַּמְרִיבָה	הַלֶּחֶם	מִכֹּחַ	תְּבִיאָה	20
เป็น-เครื่อง-ถวายเป็น	พวกเจ้า-จะ-ยก-ขึ้น	ขนมปัง-ก้อนหนึ่ง	ของ-แป้ง-ของ-พวกเจ้า	ผลแรก	
H8641		H2471	H6182	H7225	

:אֶמְצָא	וַיַּמְרִיבָה	כֵּן	יָרִיב	הַמְּרִיבָה
มัน	พวกเจ้า-จะ-ยก-ขึ้น	เช่นนั้น	ลาน-นวด-ข้าว	เหมือน-เครื่อง-ถวายเป็น-จาก
H0853			H1637	H8641

พวกเจ้าต้องถวายขนมก้อนหนึ่งแห่งผลแรกของก้อนแป้งของพวกเจ้าเป็นเครื่องบูชายกขึ้นลง พวกเจ้ากระทำเครื่องบูชายกขึ้นลงแห่งลานนวดข้าวอย่างไร พวกเจ้าต้องเอาขนมก้อนนั้นยกขึ้นลงอย่างนั้น

:מִכֹּחַ	הַמְּרִיבָה	לִיהוָה	וַיַּמְרִיבָה	מִכֹּחַ	תְּבִיאָה	21
ตลอด-ชั่ว-อายุ-ของ-พวกเจ้า	เครื่อง-ถวายเป็น	แต่-พระยาห์เวห์	พวกเจ้า-จะ-ให้	ของ-แป้ง-ของ-พวกเจ้า	จาก-ผลแรก	
H1755	H8641	H3068	H5414	H6182	H7225	

—

จากผลแรกแห่งก้อนแป้งของพวกเจ้า พวกเจ้าต้องถวายแต่พระเยโฮวาห์เป็นเครื่องบูชายกขึ้นลงตลอดชั่วอายุทั้งหลายของพวกเจ้า

דָּרִיס	אֲשֶׁר	הָאֵלֶּה	תְּבִיאָה	כָּל	אֵל	שָׁמַע	וְלֹא	שָׁמַע	וְכִי	22
ตรัส	ที่	เหล่านี้	บัญญัติ	ทุก	(เครื่องหมาย)	ได้-ทำ-ตาม	และ-ไม่	พวกเจ้า-หลง-ผิด	และ-เมื่อ	
H1696		H0428	H4687	H3605	H0853		H3808	H7686		

:שָׁמַע	אֶל	לִיהוָה
โมเสส	แก่	พระยาห์เวห์
H4872	H0413	H3068

และถ้าพวกเจ้าได้กระทำผิด และไม่ได้รับรักษาพระบัญญัติเหล่านี้ทุกประการ ซึ่งพระเยโฮวาห์ได้ตรัสแก่โมเสสแล้ว

דָּרִיס	מִן	שָׁמַע	בְּיַד	אֶלְיָם	לִיהוָה	הַצָּר	אֲשֶׁר	כָּל	אֵל	23
วัน	ตั้ง-แต่	โมเสส	โดย-มือ-ของ	แก่-พวกเจ้า	พระยาห์เวห์	ทรง-บัญชา	ที่	ทุก-สิ่ง	(เครื่องหมาย)	
H3117		H4872	H3027	H0413	H3068	H6680		H3605	H0853	

:מִכֹּחַ	הַלֶּחֶם	לִיהוָה	הַצָּר	אֲשֶׁר
ตลอด-ชั่ว-อายุ-ของ-พวกเจ้า	และ-เป็น-ต้น-ไป	พระยาห์เวห์	ทรง-บัญชา	ที่
H1755	H1973	H3068	H6680	H6680

คือทุกประการที่พระเยโฮวาห์ได้ทรงบัญชาพวกเจ้าไว้โดยมือของโมเสส ตั้งแต่วันที่พระเยโฮวาห์ได้ทรงบัญชาโมเสส และนับแต่นั้นเป็นต้นไปตลอดชั่วอายุทั้งหลายของพวกเจ้า

כָּל־שָׁמַר לְשׁוֹנֵן הַתְּשׁוּבָה הַעֲרָה מַעֲיִן אַם הָיָה 24
 ทั้ง แล้ว-จะ-ถวายเป็น โดย-ความ-ไม่เจตนา ได้-ทำ-ไป ที่ประชุม โดย-ไม่รู้ตัว-ของ ถ้า แล้ว-จะ-เป็น
[H3605](#) [H7684](#) [H5712](#) [H1961](#)

הָיָה לְיָהוָה
 แต่-พระยาห์เวห์ หอม เป็น-กลิ่น เป็น-เครื่อง-เผาบูชา หนึ่งใน-ตัว วัว ลูก วัวผู้ ที่ประชุม
[H3068](#) [H5207](#) [H7381](#) [H0259](#) [H1241](#) [H6499](#) [H5712](#)

הָיָה לְיָהוָה הָיָה לְיָהוָה הָיָה לְיָהוָה הָיָה לְיָהוָה הָיָה לְיָהוָה הָיָה לְיָהוָה
 หนึ่งใน-ตัว แพะ และ-แพะผู้ ตาม-ข้อกำหนด และ-เครื่อง-ดื่มบูชา-ของ-มัน พร้อม-ธัญญา-ของ-มัน
[H0259](#) [H5795](#) [H4941](#) [H5262](#) [H4503](#)

: הָיָה לְיָהוָה
 เป็น-เครื่อง-บูชาไถ่บาป

แล้วจะเป็นอย่างนี้ ถ้ามีการกระทำผิดใด ๆ เพราะความไม่รู้ โดยที่ชุมนุมชนไม่ได้ทราบ
 ชุมชนชนทั้งหมดต้องถวายวัวหนึ่งตัวเป็นเครื่องเผาบูชา เป็นกลิ่นหอมที่พอพระทัยแด่พระยาห์เวห์
 พร้อมกับเครื่องธัญญาบูชาที่ถวายคู่กัน และเครื่องดื่มบูชาที่ถวายคู่กัน ตามแบบอย่างที่กำหนดไว้ และลูกแพะตัวผู้หนึ่งตัวเป็นเครื่องบูชาไถ่บาป

כָּל־שָׁמַר לְשׁוֹנֵן הַתְּשׁוּבָה הַעֲרָה מַעֲיִן אַם הָיָה 25
 แล้ว-จะ-ได้รับ-อภัย อิสราเอล บุตร-ทั้งหลาย-ของ ชุมชน ทั้ง เพื่อ ปุโรหิต แล้ว-จะ-ลบ-มลทิน
[H5545](#) [H3478](#) [H5712](#) [H3605](#) [H3548](#)

כָּל־שָׁמַר לְשׁוֹנֵן הַתְּשׁוּבָה הַעֲרָה מַעֲיִן אַם הָיָה 26
 เครื่อง-บูชา-ของ-พวกเขา (เครื่องหมาย) ได้-นำมา และ-พวกเขา มัน เป็น-ความ-ไม่เจตนา เพราะ แก่-พวกเขา
[H0853](#) [H0935](#) [H1992](#) [H1931](#) [H7684](#)

כָּל־שָׁמַר לְשׁוֹנֵן הַתְּשׁוּבָה הַעֲרָה מַעֲיִן אַם הָיָה 27
 เพราะ พระยาห์เวห์ ต่อ-พระพิภตร์ และ-เครื่อง-บูชาไถ่บาป-ของ-พวกเขา แต่-พระยาห์เวห์ เครื่องบูชา-ด้วย-ไฟ
[H3068](#) [H6440](#) [H3068](#) [H0801](#)

: הָיָה לְיָהוָה
 ความ-ไม่เจตนา-ของ-พวกเขา
[H7684](#)

และปุโรหิตต้องทำการลบมลทินบาปให้แก่ชุมนุมชนแห่งลูกหลานของอิสราเอลทั้งหมด และความผิดนั้นจะถูกยกโทษให้พวกเขา
 เพราะเป็นการผิดโดยความไม่รู้ และพวกเขาต้องนำเครื่องบูชาของพวกเขา มา เป็นเครื่องบูชาด้วยไฟถวายแด่พระยาห์เวห์
 และเครื่องบูชาไถ่บาปของพวกเขาต่อพระพิภตร์พระยาห์เวห์ เพราะเหตุความไม่รู้ของพวกเขา

כָּל־שָׁמַר לְשׁוֹנֵן הַתְּשׁוּבָה הַעֲרָה מַעֲיִן אַם הָיָה 26
 ที่-อาศัย-อยู่ และ-แก่-คนต่างด้าว อิสราเอล บุตร-ทั้งหลาย-ของ ชุมชน แก่-ทั้ง แล้ว-จะ-ได้รับ-อภัย
[H1616](#) [H3478](#) [H5712](#) [H3605](#) [H5545](#)

כָּל־שָׁמַר לְשׁוֹנֵן הַתְּשׁוּבָה הַעֲרָה מַעֲיִן אַם הָיָה 27
 — : הָיָה לְיָהוָה הָיָה לְיָהוָה הָיָה לְיָהוָה
 โดย-ความ-ไม่เจตนา ประชาชน สำหรับ-ทั้ง เพราะ ท่ามกลาง-พวกเขา
[H7684](#) [H3605](#) [H8432](#)

และความผิดนั้นจะถูกยกโทษให้ชุมนุมชนแห่งลูกหลานของอิสราเอลทั้งหมด และคนแปลกหน้าที่อาศัยอยู่ท่ามกลางพวกเขา
 โดยเห็นว่าประชากรทั้งหมดไม่รู้

כָּל־שָׁמַר לְשׁוֹנֵן הַתְּשׁוּבָה הַעֲרָה מַעֲיִן אַם הָיָה 27
 หนึ่งใน-ปี อายุ แพะ-ตัวเมีย แล้ว-จะ-นำมา-ถวาย โดย-ความ-ไม่เจตนา ทำ-บาป หนึ่งใน คน และ-ถ้า
[H8141](#) [H1323](#) [H5795](#) [H7126](#) [H7684](#) [H2398](#) [H0259](#) [H5315](#)

: הָיָה לְיָהוָה
 เป็น-เครื่อง-บูชาไถ่บาป

และถ้าจิตวิญญาณใดทำบาปเพราะความไม่รู้ แล้วคนนั้นต้องเอาแพะตัวเมียหนึ่งตัวอายุไม่เกินหนึ่งปีเป็นเครื่องบูชาไถ่บาป

בְּשֵׁנָה โดย-ความ-ไม่เจตนา H7683	בְּתָבֹעַ ใน-การ-ทำ-บาป-ของ-เขา H2398	הַלְּשׁוֹן ที่-หลง-ผิด H7684	עַל-פְּנֵי คน-เพื่อ H5315	וְהַכֹּהֵן ปุโรหิต H3548	וְכִי แล้ว-จะ-ลบ-มลทิน H3548	28
---	---	--	---	--	--	----

: לָא แก่-เขา H5545	וְלָקַח แล้ว-จะ-ได้รับ-อภัย H5545	וְיָחַד ให้-เขา H5545	לְכַפֵּר เพื่อ-ลบ-มลทิน H5545	וְהָיָה พระยาห์เวห์ H3068	לְפָנַי ต่อ-พระพักตร์ H6440
---	---	---	---	---	---

และปุโรหิตต้องกระทำการลบมลทินบาปให้จิตวิญญาณที่ทำบาปเพราะความไม่รู้ เมื่อเขาทำบาปเพราะความไม่รู้ต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์ เพื่อทำการลบมลทินบาปให้เขา และบาปนั้นจะถูกยกโทษให้เขา

בְּתוֹכָם ท่ามกลาง-พวกเขา H8432	וְהָיָה ที่-อาศัย-อยู่ H1616	וְלָא และ-สำหรับ-คนต่างด้าว H1616	יִשְׂרָאֵל อิสราเอล H3478	בְּבֵית ใน-บุตร-ทั้งหลาย-ของ H3478	וְהָיָה ชาว-พื้นเมือง H0249	29
---	--	---	---	--	---	----

: בְּשֵׁנָה โดย-ความ-ไม่เจตนา H7684	לְשָׂנָא สำหรับ-ผู้-ที่-ทำ H7684	לְכַפֵּר สำหรับ-พวกเขา H7684	וְהָיָה จะเป็น H1961	אֶחָד เดี่ยว H0259	וְהָיָה ssrnบัญญัติ H8451
---	--	--	--	--	---

พวกเขาต้องมีพระราชบัญญัติอย่างเดียวกันสำหรับผู้ที่ทำบาปเพราะความไม่รู้ ทั้งสำหรับคนที่เกิดท่ามกลางลูกหลานของอิสราเอล และสำหรับคนแปลกหน้าที่อาศัยอยู่ท่ามกลางพวกเขา

וְהָיָה (เครื่องหมาย) H0853	וְהָיָה คนต่างด้าว H1616	וְהָיָה หรือ-จาก H1616	וְהָיָה ชาว-พื้นเมือง H0249	וְהָיָה จาก H0249	וְהָיָה อวดดี H3027	וְהָיָה ด้วย-มือ H3027	וְהָיָה ทำ H3027	וְהָיָה ที่ H3027	וְהָיָה แต่-คน H5315	30
---	--	--	---	---	---	--	--	---	--	----

: עַל-פְּנֵי ประชาชน-ของ-เธอ H7130	בְּתוֹכָם จาก-ท่ามกลาง H7130	וְהָיָה นั้น H1931	עַל-פְּנֵי คน H5315	וְהָיָה แล้ว-จะ-ถูก-ตัดขาด H3772	וְהָיָה หมิ่นประมาท H1442	וְהָיָה เขา H1931	וְהָיָה พระยาห์เวห์ H3068
--	--	--	---	--	---	---	---

แต่จิตวิญญาณที่กระทำความผิดอย่างอวดดี ไม่ว่าเขาเกิดในแผ่นดินนั้น หรือเป็นคนแปลกหน้าที่ดี คนเดียวกันนั้นก็ถูกหมิ่นประมาทพระเยโฮวาห์ และจิตวิญญาณนั้นต้องถูกตัดขาดจากท่ามกลางชนชาติของเขา

וְהָיָה เขา-ละเมิด H4687	וְהָיָה บัญญัติ-ของ-พระองค์ H4687	וְהָיָה และ-(เครื่องหมาย) H0853	וְהָיָה เขา-ดูหมิ่น H0959	וְהָיָה พระยาห์เวห์ H3068	וְהָיָה พระวอนะ-ของ H1697	וְהָיָה เพราะ H3068	31
--	---	---	---	---	---	---	----

פְּנֵי — H5771	: עַל-פְּנֵי อยู่-กับ-เธอ H5771	עַל-פְּנֵי ความ-ผิด-ของ-เธอ H5771	עַל-פְּנֵי นั้น H1931	עַל-פְּנֵי คน H5315	עַל-פְּנֵי อย่างแน่นอน H3772	עַל-פְּנֵי จะ-ถูก-ตัดขาด H3772
--------------------------------------	---	---	---	---	--	--

เพราะเขาได้เหยียดหยามพระดำรัสของพระเยโฮวาห์ และได้ฝ่าฝืนพระบัญญัติของพระองค์ จิตวิญญาณนั้นต้องถูกตัดขาดอย่างสิ้นเชิง ความชั่วช้าของเขาจะอยู่บนตัวเขาเอง

בְּיָוֶם ใน-วัน H3117	בְּיָוֶם ไม่ H6086	שָׂמַח เก็บ-พิน H0376	שָׂמַח ชาย-คน-หนึ่ง H0376	שָׂמַח แล้ว-พบ H4672	בְּיָוֶם ใน-ถิ่น-กุดกันดาร H4672	יִשְׂרָאֵל อิสราเอล H3478	בְּיָוֶם บุตร-ทั้งหลาย-ของ H3478	וְהָיָה แล้ว-อยู่ H1961	32
---	--	---	---	--	--	---	--	---	----

: תְּשִׁיבָה
สะบาโต
[H7676](#)

และขณะที่ลูกหลานของอิสราเอลยังอยู่ในถิ่นกุดกันดาร พวกเขาพบคนหนึ่งเก็บพินในวันสะบาโต

וְהָיָה อาไร H0175	וְהָיָה และ-ต่อ-หน้า H0413	וְהָיָה โมเสส H4872	וְהָיָה ต่อ-หน้า H0413	עַל-פְּנֵי พิน H6086	שָׂמַח กำลัง-เก็บ H6086	וְהָיָה เขา H0853	וְהָיָה ผู้-ที่-พบ H4672	וְהָיָה เขา H0853	וְהָיָה แล้ว-นำ-มา H7126	33
--	--	---	--	--	---	---	--	---	--	----

: תְּשִׁיבָה
ที่ประชุม
[H5712](#)

כָּל-יָמָיו
ทั้ง
[H3605](#)

וְהָיָה
และ-ต่อ-หน้า
[H0413](#)

และพวกเขาที่พบคนนั้นกำลังเก็บพืนอยู่ที่พาเขามายังโมเสสและอาโรน และมายังชุมนุมชนทั้งหมด

:לָ	הָשִׁיעַ	מָה	שָׂרָפְ	לֹא	כִי	בְּמִשְׁכַּח	אֶתְ	וַיִּנְיִן	34
แก่-เขา	จะ-ต้อง-ทำ	ว่า-อะไร	ได้-บอก-ชัดเจน	ไม่	เพราะ	ไว้-ใน-ที่-คุมขัง	เขา	แล้ว-พวกเขา-ยัง	
		H4100		H3808		H4929	H0853	H3240	

ו

และพวกเขาจึงกุมตัวคนนั้นไว้ เพราะยังไม่แน่ใจว่าควรกระทำอะไรแก่เขา

בְּיָדָם	אֶתְ	וַיִּנְיִן	שָׂרָפְ	מַה	מָה	מִשְׁכַּח	אֶתְ	וַיִּנְיִן	35
ด้วย-ก่อนห็น	เขา	ขว้าง	ชาย-คน-นั้น	อย่าง-แน่นอน	จะ-ต้อง-ตาย	โมเสส	แก่	พระยาห์เวห์	แล้ว-ตรัส
H0068	H0853	H7275	H0376	H4191	H4191	H4872	H0413	H3068	H0559

:לְמַחְזָקָתָם	מִן־	הַחֲזָקָה	כָּל־
ค่าย	ข้าง-นอก	ที่ประชุม	ทั้ง
H4264	H2351	H5712	H3605

และพระเยโฮวาห์ตรัสกับโมเสสว่า □ชายคนนั้นต้องถูกประหารชีวิตอย่างแน่นอน
ชุมนุมชนทั้งหมดต้องเอาหินหลายก้อนขว้างเขาเสียข้างนอกค่าย□

בְּיָדָם	אֶתְ	וַיִּנְיִן	לְמַחְזָקָתָם	מִן־	אֶתְ	הַחֲזָקָה	כָּל־	אֶתְ	וַיִּנְיִן	36
ด้วย-ก่อนห็น	เขา	แล้ว-ขว้าง	ค่าย	ข้าง-นอก	ไป	ที่ประชุม	ทั้ง	เขา	แล้ว-นำ-ออกไป	
H0068	H0853	H7275	H4264	H2351	H0413	H5712	H3605	H0853	H3318	

בְּ	:מִשְׁכַּח	אֶתְ	וַיִּנְיִן	בְּ	כְּאֲשֶׁר	מַה
—	โมเสส	(เครื่องหมาย)	พระยาห์เวห์	ทรง-บัญชา	ตาม-ที่	แล้ว-เขา-ตาย
	H4872	H0853	H3068	H6680		H4191

และชุมนุมชนทั้งหมดได้พาเขาออกไปข้างนอกค่าย และเอาหินหลายก้อนขว้างเขาเสีย และเขาได้เสียชีวิต ตามที่พระเยโฮวาห์ได้ทรงบัญชาโมเสส

:מָרָא	מִשְׁכַּח	אֶתְ	וַיִּנְיִן	וַיִּנְיִן	37
ว่า	โมเสส	แก่	พระยาห์เวห์	แล้ว-ตรัส	
H0559	H4872	H0413	H3068	H0559	

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า

צִיָּן	לְ	וַעֲשֵׂ	אֶלְ	וַיִּנְיִן	יִשְׂרָאֵל	בְּ	אֶתְ	וַיִּנְיִן	38
ผู้	สำหรับ-พวกเขา	แล้ว-ทำ	แก่-พวกเขา	และ-กล่าว	อิสราเอล	บุตร-ทั้งหลาย-ของ	แก่	จงพูด	
H6734			H0413	H0559	H3478		H0413	H1696	

אֶתְ	בְּ	צִיָּן	עַל־	וַיִּנְיִן	מִן־	בְּ	כְּ	עַל־
ด้วย	ชาย-เสื้อผ้า	ผู้	บน	แล้ว-ผูก	ตลอด-ชั่ว-อายุ-ของ-พวกเขา	เสื้อผ้า-ของ-พวกเขา	ชาย	บน
H6616	H3671	H6734		H5414	H1755		H3671	

:תְּלַחֵ
สี-น้ำเงิน
H8504

□จงกล่าวแก่ลูกหลานของอิสราเอล และสั่งพวกเขาให้พวกเขาทำผู้ที่มุ่มชายเสื้อของพวกเขาตลอดชั่วอายุทั้งหลายของพวกเขา และให้พวกเขาเอาแถบสีฟ้าติดผู้ที่มุ่มชายเสื้อทุกมุ่ม

כל- ทุก H3605	את- (เครื่องหมาย) H0853	וּזְכַרְתֶּם แล้ว-จะ-ระลึก H2142	אֵת มัน H0853	וְרָאִיתֶם แล้ว-พวกเจ้า-จะ-เห็น H7200	לְצַיְתָּם เป็น-ผู้ H6734	לְכֹהֵן สำหรับ-พวกเจ้า H1961	וְהָיָה แล้ว-จะ-เป็น
וְאַתְּ และ-ตาม H3824	לְבַבְכֶם ใจ-ของ-พวกเจ้า H3824	אֶתְּ ตาม H8446	וְלֹא- จะ-ไม่-สำรวจ H8446	אֶתְּ และ-ไม่-มัน H3808	וְעָשִׂיתָ แล้ว-จะ-ทำ-ตาม H0853	וְהָיָה ของ-พระยาห์เวห์ H3068	מִבְּיַדְךָ บัญญัติ H4687
				אֶתְּ ตาม-มัน H2181	וְנָסַח ไป-เล่น-ผู้ H2181	אֶתְּ พวกเจ้า H2181	אֶתְּ ที่-ตา-ของ-พวกเจ้า H2181

และมันจะเป็นผู้สำหรับพวกเจ้า เพื่อพวกเจ้าจะมองดูผู้มัน และจดจำพระบัญญัติทั้งสี่ของพระเยโฮวาห์ และกระทำตามพระบัญญัติเหล่านั้น และเพื่อพวกเจ้าจะไม่เสาะแสวงหากระทำตามใจของพวกเจ้าและตามตาของพวกเจ้า ซึ่งพวกเจ้าใช้ในการเล่นผู้มัน

וְהָיָה แล้ว-พวกเจ้า-จะ-เป็น H1961	מִבְּיַדְךָ บัญญัติ-ของ-เรา H4687	כָּל- ทุก H3605	את- (เครื่องหมาย) H0853	וְעָשִׂיתָ แล้ว-จะ-ทำ-ตาม H0430	וְזָכַרְתָּ พวกเจ้า-จะ-ระลึก H2142	לְמַעַן เพื่อ H4616
				לְאֵלֵיכֶם แต่-พระเจ้า-ของ-พวกเจ้า H0430	וְשָׁמַרְתָּ บรีสุกัร H6918	

เพื่อว่าพวกเจ้าจะจดจำและกระทำตามบทบัญญัติทั้งสี่ของเรา และเป็นคนบรีสุกัรแต่พระเจ้าของพวกเจ้า

לְהִיְתוֹ เพื่อ-เป็น H1961	מִצִּיּוֹן อียิปต์ H4714	מֵאַרְץ จาก-แผ่นดิน H0776	אֶתְּ พวกเจ้า H0853	וְנָסַח นำ-ออก-มา H3318	אֶתְּ ผู้-ที่ H0430	וְהָיָה พระเจ้า-ของ-พวกเจ้า H3068	אֵלֵינוּ เรา-คือ H0589
			אֶתְּ พระเจ้า-ของ-พวกเจ้า H0430	וְהָיָה พระยาห์เวห์ H3068	אֵלֵינוּ เรา-คือ H0589	לְאֵלֵינוּ พระเจ้า H0430	לְכֹהֵן สำหรับ-พวกเจ้า

เราเป็นพระเยโฮวาห์พระเจ้าของพวกเจ้า ผู้ซึ่งได้นำพวกเจ้าออกมาจากแผ่นดินอียิปต์ เพื่อเป็นพระเจ้าของพวกเจ้า เราเป็นพระเยโฮวาห์พระเจ้าของพวกเจ้า□